



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 November 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 75(b) повестки дня

Мировой океан и морское право: обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Австрия, Белиз, Бразилия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Кипр, Мальта, Монако, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Украина, Филиппины, Финляндия и Чешская Республика: проект резолюции

Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 46/215 от 20 декабря 1991 года, 49/116 и 49/118 от 19 декабря 1994 года, 50/25 от 5 декабря 1995 года и 57/142 от 12 декабря 2002 года, а также другие резолюции, касающиеся масштабного пелагического дрейфтерного промысла, неразрешенного промысла в зонах национальной юрисдикции и в открытом море, промыслового прилова и выброса рыбы и прочих событий, свои резолюции 56/13 от 28 ноября 2001 года и 57/143 от 12 декабря 2002 года, посвященные Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных



запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими («Соглашение»)¹, и свои резолюции 58/14 от 24 ноября 2003 года и 59/25 от 17 ноября 2004 года, посвященные обеспечению устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов,

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция»)² и принимая во внимание взаимосвязь между Конвенцией и Соглашением,

признавая, что сообразно с Конвенцией в Соглашении закреплены положения, касающиеся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, в том числе положения о соблюдении Соглашения государством флага, об обеспечении им его выполнения и о субрегиональном и региональном сотрудничестве в обеспечении выполнения Соглашения, об урегулировании споров, влекущем за собой обязательные решения, а также о правах и обязанностях государств, разрешающих использовать суда, плавающие под их флагами, для рыболовства в открытом море, и конкретные положения, отражающие потребности развивающихся государств в области сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, управления такими запасами и освоения их промыслов,

отмечая, что в Кодексе ведения ответственного рыболовства, принятом Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций («Кодекс»)³, и в примыкающих к нему международных планах действий устанавливаются принципы и общемировые нормы поведения, обеспечивающие ответственную практику в отношении сохранения рыбопромысловых ресурсов, а также управления рыбными промыслами и их освоения,

с беспокойством отмечая, что эффективное управление морскими рыбными промыслами в ряде районов осложнено ненадежностью информации и данных, которая порождается сокрытием и неверным указанием сведений об улове и промысловом усилии, и тем, что такая неполнота данных способствует кое-где продолжению перелова рыбы,

с удовлетворением отмечая Стратегию по совершенствованию информации о состоянии рыбного промысла и его тенденциях⁴, принятую недавно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и признавая, что последовательное повышение осведомленности о состоянии и тенденциях рыболовства и углубление их понимания являются фундаментом,

¹ A/CONF.164/37; см. также A/50/550 приложение 1.

² См. *Морское право: официальные тексты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву с предметным указателем и извлечениями из Заключительного акта третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10)

³ *International Fisheries Instruments with Index* (United Nations publication, Sales No. E.98.V.11), sect. III.

⁴ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the twenty-fifth session of the Committee on Fisheries, Rome, 24–28 February 2003*, FAO Fisheries Report N° 702 (FIPL/R702 (En)), appendix H.

на который рыбохозяйственная политика и управление рыболовством должны опираться для осуществления Кодекса,

признавая необходимость в приоритетном порядке реализовывать План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план»)⁵ применительно к достижению устойчивого рыболовства, и в том числе решать задачу, предусматривающую поддержание или восстановление запасов на уровнях или до уровней, при которых может быть обеспечен максимальный устойчивый вылов, с ориентацией на достижение этих целей в отношении истощенных запасов в безотлагательном порядке, а где это возможно — не позднее чем в 2015 году,

признавая также значительный вклад устойчивого рыболовства в продовольственную безопасность нынешнего и будущих поколений и в обеспечение их заработком и достатком,

с сожалением отмечая тот факт, что рыбные запасы, в том числе трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, во многих районах мира подвергаются перелову или становятся объектом интенсивного и слабо регулируемого промыслового усилия, причинами чего являются, в частности, неразрешенный рыбный промысел, недостаточная строгость государств флага в части контроля и обеспечения выполнения действующих правил, в том числе мер по организации мониторинга, контроля и наблюдения, неадекватность мер регулирования, вредная практика рыбохозяйственных субсидий и избыток промысловых мощностей,

будучи обеспокоена тем, что в результате незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла возникает серьезная угроза истощения некоторых рыбных запасов и причинения значительного вреда морским местобитаниям и экосистемам в ущерб устойчивому рыболовству, а также продовольственной безопасности и экономике многих государств, особенно развивающихся,

приветствуя также итоги состоявшейся 5–11 марта 2005 года двадцать шестой сессии Комитета по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

приветствуя также Римскую декларацию министров по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, которая была принята 12 марта 2005 года на Министерском совещании по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций⁶ и в которой вновь заявлено о решимости международного сообщества предупредить, не допускать и искоренять незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел,

приветствуя далее Римскую декларацию о рыболовстве и цунами 2005 года, которая была принята 12 марта 2005 года на Министерском совеща-

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁶ The 2005 Rome Declaration on Illegal, Unreported, and Unregulated Fishing of 12 March 2005, adopted by Ministerial Meeting on Fisheries of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, Rome, 12 March 2005.

нии и в которой разбирается вопрос о преодолении причиненных цунами бедствий,

отмечая усилия Международной организации труда, имеющие отношение к работе в рыболовном секторе,

признавая, что взаимовлияние различных видов морепользования, например судоходства и рыболовства, и экологических аспектов нуждается в дальнейшем рассмотрении,

будучи озабочена тем, что загрязнение моря из всех источников, включая суда и в особенности наземные источники, представляет серьезную угрозу для здоровья и безопасности людей, создает опасность для рыбных запасов, морского биоразнообразия и морских местообитаний, а также оборачивается значительными издержками для местной и общенациональной экономики,

признавая, что замусоривание моря, вызывая трансграничное загрязнение, является глобальной проблемой и что в силу многообразия типов и источников морского мусора необходимы различные подходы к предотвращению замусоривания и удалению мусора,

признавая также необходимость в надлежащих мерах по преодолению проблемы, которая порождается наличием утерянных или брошенных орудий лова, включая фактор попадания живых организмов в покинутые рыболовные снасти, и которая негативно сказывается, в частности, на рыбных запасах и местообитаниях рыбы,

отмечая с учетом статьи 9 Кодекса, что вклад устойчивой аквакультуры в снабжение мира рыбой по-прежнему перекликается с наличием в развивающихся странах возможностей для усиления локальной продовольственной безопасности и борьбы с нищетой и что этот фактор, к которому прибавляются усилия других стран, занимающихся аквакультурой, позволит внести значительный вклад в удовлетворение будущего спроса на потребление рыбы,

привлекая внимание к обстоятельствам, влияющим на рыболовство во многих развивающихся государствах, в частности в государствах Африки и малых островных развивающихся государствах, и признавая настоятельную необходимость наращивать потенциал (что включает передачу морской технологии), помогающий таким государствам выполнять свои обязанности и осуществлять свои права по международным нормативным документам, чтобы с пользой осваивать рыбопромысловые ресурсы,

отмечая, что в соответствии с положениями Конвенции все государства обязаны сотрудничать в деле сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и признавая, что координация и сотрудничество на мировом, региональном, субрегиональном, а также национальном уровнях в таких, в частности, областях, как сбор данных, взаимный обмен информацией, наращивание потенциала и подготовка кадров, имеют важное значение для сохранения морских живых ресурсов, управления ими и их устойчивого освоения,

признавая, что в Конвенции, Соглашении о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению жи-

вых ресурсов и управлению ими («Соглашение по открытому морю»)⁷, Соглашении и Кодексе предусматривается обязанность государств флага осуществлять эффективный контроль за плавающими под их флагом рыболовными судами и судами, оказывающими последним поддержку, и обеспечивать, чтобы деятельность таких судов не подрывала эффективность рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, принимаемых в соответствии с международным правом и вводимых на национальном, субрегиональном, региональном или мировом уровне,

признавая также, что настоятельно необходимо развернуть на всех уровнях деятельность по обеспечению устойчивого в долгосрочном отношении использования рыбопромысловых ресурсов и управления ими посредством широкого применения осторожного подхода и принятия надлежащих мер для сокращения отходов, отбросов и других факторов, которые отрицательно сказываются на рыбных запасах,

признавая далее экономическое и культурное значение акул во многих странах, биологическую значимость акул в морской экосистеме, уязвимость некоторых видов акул для чрезмерной эксплуатации и необходимость в мерах, способствующих долгосрочной устойчивости акульих популяций и промысла акул, а также актуальность Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами, принятого Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 1999 году, как ориентира, помогающего в разработке таких мер,

подтверждая свою поддержку инициативы по сохранению акул и управлению их запасами, с которой выступили Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и соответствующие региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности, но с озабоченностью отмечая при этом, что лишь немногие страны осуществили Международный план действий по сохранению акул и управлению их запасами, принятый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 1999 году,

приветствуя декларацию министров, принятую на состоявшейся 1–5 мая 2005 года в Сент-Джонсе (Канада) конференции «Распоряжение рыбными промыслами открытого моря и Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам: от слов к делу», и констатируя, что эта инициатива направлена на совершенствование распоряжения рыбными промыслами открытого моря, включая эффективное осуществление Соглашения,

с удовлетворением отмечая итоги четвертого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, который состоялся в Нью-Йорке 31 мая — 3 июня 2005 года,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигри-

⁷ Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1993 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.13), глава IV, раздел 2.

рующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов»⁸ и отмечая, в частности, полезную роль этого доклада в плане сбора и распространения информации, которая прямо или опосредованно касается устойчивого освоения мировых морских живых ресурсов,

выражая обеспокоенность тем, что практика масштабного пелагического дрейфтерного промысла по-прежнему создает угрозу для морских живых ресурсов, хотя распространенность такой практики в большинстве акваторий Мирового океана и остается низкой,

подчеркивая необходимость усилий по обеспечению того, чтобы осуществление резолюции 46/215 в одних районах мира не приводило к переносу дрейфтерного промысла, противоречащего этой резолюции, в другие районы мира,

выражая обеспокоенность по поводу продолжающих поступать сообщений о случайной гибели морских птиц, особенно альбатросов и буревестников, а также других морских организмов, в том числе акул, прочих видов рыб и морских черепах, в результате ведения рыболовных операций, прежде всего ярусного промысла, и иной деятельности, но признавая при этом значительные усилия по сокращению прилова при ведении ярусного промысла, предпринимаемые различными региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями,

констатируя, что на своей двадцатой шестой сессии, состоявшейся 5–11 марта 2005 года, Комитет по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций утвердил Руководство по сокращению смертности морских черепах при рыбопромысловых операциях,

приветствуя рост числа государств и упоминаемых в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектов, а также региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, которые приняли подходящие меры к осуществлению положений Соглашения,

I. Достижение устойчивого рыболовства

1. *подтверждает* значение, придаваемое ею долгосрочному сохранению морских живых ресурсов Мирового океана, управлению ими и их устойчивому использованию и обязанностям государств сотрудничать в этом деле, сообразуясь с нормами международного права, которые нашли отражение в соответствующих положениях Конвенции, в частности содержащихся в части V и разделе 2 части VII Конвенции положениях о сотрудничестве, а в применимых случаях — и соответствующих положениях Соглашения;

2. *подчеркивает* долг государств флага осуществлять свои обязанности в соответствии с Конвенцией и Соглашением, обеспечивать выполнение судами, плавающими под их флагом, утвержденных и действующих мер по сохранению рыбопромысловых ресурсов в открытом море и управлению этими ресурсами;

⁸ A/60/189.

3. *призывает* все государства, которые еще этого не сделали, в интересах достижения цели всеобщего участия стать участниками Конвенции, где устанавливается правовая база, с опорой на которую должна осуществляться вся деятельность в Мировом океане, учитывая при этом взаимосвязь между Конвенцией и Соглашением;

4. *призывает* к тому, чтобы все государства, действуя непосредственно либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, широко применяли сообразно с международным правом осторожный и экосистемный подходы в деле сохранения рыбных запасов, включая трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, управления ими и их эксплуатации, и призывает также государства — участники Соглашения в приоритетном порядке всесторонне осуществлять положения статьи 6 Соглашения;

5. *приветствует и положительно отмечает* работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комитета по рыболовству, в частности прозвучавший недавно призыв к эффективному осуществлению различных нормативных актов, уже разработанных в интересах обеспечения устойчивого рыболовства;

6. *настоятельно призывает* государства, принимая во внимание важность торговли продукцией рыболовства, особенно для развивающихся стран, устранить препятствия к торговле, включая тарифные пики, высокие тарифы и нетарифные барьеры и меры, которые не согласуются с их обязательствами по соглашениям Всемирной торговой организации;

7. *приветствует* Международное руководство по экологической маркировке рыбы и рыбопродуктов, добываемых морским рыбным промыслом, принятое Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 2005 году, признает роль систем сертификации и экологической маркировки, сообразующихся с международным правом, включая соответствующие соглашения Всемирной торговой организации, и отмечает обсуждения, ведущиеся во Всемирной торговой организации по поводу таких систем;

8. *настоятельно призывает* государства, а также надлежащие международные и национальные организации предусматривать привлечение тех, кого волнуют проблемы мелкого рыболовства, к формированию соответствующей политики и рыбохозяйственных стратегий, чтобы достигать долгосрочной устойчивости такого рыболовства сообразно с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение промысловых ресурсов и управление ими;

II. Реализация Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

9. *призывает* все государства и всех упоминаемых в Конвенции и в пункте 2(b) статьи I Соглашения субъектов, которые еще этого не сделали, ратифицировать Соглашение или присоединиться к нему, а пока же рассмотреть вопрос о его временном применении;

10. *призывает* государства — участники Соглашения в приоритетном порядке привести свое национальное законодательство в соответствие с поло-

жениями Соглашения и обеспечить, чтобы положения Соглашения были действительно усвоены теми региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, в которых они участвуют;

11. *подчеркивает* важное значение тех положений Соглашения, которые касаются двустороннего, регионального и субрегионального сотрудничества в обеспечении его выполнения, и настоятельно призывает к продолжению усилий в этом направлении;

12. *рекомендует* государствам в надлежащих случаях признавать, что общие принципы Соглашения следует применять и к дискретным рыбным запасам открытого моря;

13. *призывает* все государства обеспечить, чтобы их суда соблюдали охранные и хозяйственные меры, которые введены субрегиональными и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями согласно соответствующим положениям Конвенции и Соглашения;

14. *настоятельно призывает* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 Соглашения его государства-участники, действуя либо непосредственно, либо через соответствующую региональную или субрегиональную рыбохозяйственную организацию или договоренность, информировали все государства, чьи суда ведут промысел в открытом море в том же регионе или субрегионе, о форме удостоверений, выдаваемых этими государствами-участниками должностным лицам, должным образом уполномоченным выполнять функции по высадке на судно и его осмотру в соответствии со статьями 21 и 22 Соглашения;

15. *настоятельно призывает также* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 государства — участники Соглашения назначали соответствующий орган для получения уведомлений во исполнение статьи 21 и надлежащим образом предавали гласности информацию о таком назначении через соответствующую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность;

16. *предлагает* государствам и международным финансовым учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь в соответствии с частью VII Соглашения, включая в подходящих случаях создание специальных финансовых механизмов или инструментов, которые помогают развивающимся государствам, в частности наименее развитым из них и малым островным развивающимся государствам, позволяя им создавать отечественный потенциал для эксплуатации рыбопромысловых ресурсов, в том числе создавать рыболовный флот, действующий под их собственным флагом, налаживать с выгодой для себя обработку улова и расширять экономическую базу своей рыболовной промышленности, сообразуясь при этом с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение этих рыбопромысловых ресурсов и управление ими;

17. *с удовлетворением отмечает*, что Фонд помощи по части VII Соглашения начал функционировать и рассматривать заявки на оказание помощи, подаваемые развивающимися государствами — участниками Соглашения, и рекомендует государствам, межправительственным организациям, международным финансовым учреждениям, национальным институтам, неправительст-

венным организациям, а также физическим и юридическим лицам вносить в Фонд добровольные финансовые взносы;

18. *приветствует* тот факт, что 28–30 сентября 2005 года в Виндхукке (Намибия) состоялось самое первое совещание Научного комитета Организации по рыболовству в Юго-Восточной Атлантике, после которого ее Комиссия утвердила новые меры по сохранению ресурсов, подведомственных этой организации в районе действия Конвенции о сохранении рыбопромысловых ресурсов и управлении ими в юго-восточной части Атлантического океана, и настоятельно призывает подписавшие Конвенцию государства и другие государства, чьи суда ведут в конвенционном районе лов промысловых ресурсов, охватываемых Конвенцией, в приоритетном порядке стать участниками Конвенции, а пока применять ее и соблюдать введенные на ее основании меры в предварительном порядке, обеспечив тем самым применение таких мер судами, которым разрешено плавать под их флагами;

19. *приветствует также* тот факт, что 9–10 декабря 2004 года на Понпее (Федеративные Штаты Микронезии) состоялось самое первое совещание Комиссии по рыболовству в западной и центральной частях Тихого океана, и рекомендует далее соответствующим государствам стать участниками Конвенции о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими в западной и центральной частях Тихого океана, а пока применять Конвенцию и утвержденные на ее основании меры к судам, которым разрешено плавать под их флагами;

20. *подтверждает* пункт 16 резолюции 59/25, касающейся созыва Генеральным секретарем во исполнение статьи 36 Соглашения конференции по обзору («обзорная конференция»), которую намечено провести в Нью-Йорке 22–26 мая 2006 года;

21. *принимает к сведению* доклад четвертого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, просит, занимаясь в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций подготовкой всеобъемлющего доклада, упоминаемого в пункте 17 резолюции 59/25, Генеральный секретарь принял во внимание высказанные на четвертом раунде неофициальных консультаций конкретные ориентирующие указания в отношении этого всеобъемлющего доклада, и просит также, чтобы в соответствии с практикой прошлых лет сигнальный неотредактированный вариант этого доклада был с 16 января 2006 года помещен на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву;

22. *предлагает* государствам-участникам, а также государствам и субъектам, правомочным стать участниками, субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, равно как и другим межправительственным и неправительственным организациям, представить к обзорной конференции сведения и соображения, которые посвящены вопросам, имеющим отношение к мандату обзорной конференции, и которые послужат информационному обеспечению ее работы;

23. *ссылается* на пункт 6 своей резолюции 56/13 и просит Генерального секретаря созвать в марте 2006 года пятый раунд неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, который послужит для подготовки к обзорной конференции;

24. *просит* Генерального секретаря подготовить проект предварительной повестки дня и проект правил процедуры обзорной конференции, а также распространить их одновременно с предварительной повесткой дня, предложенной на четвертом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения для пятого их раунда, за 60 дней до этих консультаций;

25. *просит также* Генерального секретаря предложить государствам и упоминаемым в Конвенции и в пункте 2(b) статьи I Соглашения субъектам, которые не являются участниками Соглашения, принять всестороннее участие в пятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения на равных началах с государствами — участниками Соглашения, но без права голоса и подтверждает, что в соответствии с практикой прошлых лет будут прилагаться все усилия к принятию рекомендаций на основе консенсуса;

26. *просит далее* Генерального секретаря пригласить Программу развития Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие специализированные учреждения, Комиссию по устойчивому развитию, Всемирный банк, Глобальный экологический фонд и другие соответствующие международные финансовые учреждения, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, другие органы по рыболовству, другие соответствующие межправительственные органы и соответствующие неправительственные организации принять участие в пятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения в качестве наблюдателей;

27. *высказывается* за широкое участие в обзорной конференции в соответствии со статьей 36 Соглашения и призывает те государства, которые в состоянии это сделать, стать участниками Соглашения до этой конференции;

III. Смежные нормативные документы по рыболовству

28. *подчеркивает* важность эффективного осуществления положений Соглашения по открытому морю и настоятельно предлагает продолжать усилия в этом направлении;

29. *призывает* все государства и упомянутых в пункте 1 статьи X Соглашения по открытому морю других субъектов, которые еще не стали участниками этого Соглашения, сделать это в приоритетном порядке, а пока рассмотреть вопрос о его применении на временной основе;

30. *настоятельно призывает* государства, а также субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности осуществлять Кодекс в подведомственных им районах и способствовать его применению;

31. *настоятельно призывает также* государства разрабатывать и осуществлять в приоритетном порядке национальные, а в надлежащих случаях и региональные планы действий по претворению в жизнь международных планов действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

32. *приветствует* утверждение Кодекса по безопасности для рыбаков и рыболовных судов, пересмотренного Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной организацией труда

и Международной морской организацией, и высказывается за его эффективное применение, а также настоятельно призывает государства становиться участниками Протокола 1993 года к Торремолиносской международной конференции по безопасности рыболовных судов;

IV. Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел

33. *вновь подчеркивает свою серьезную обеспокоенность* тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел по-прежнему представляет собой одну из величайших угроз для морских экосистем и продолжает оказывать серьезное и существенное воздействие на сохранение океанских ресурсов и управление ими, и вновь призывает государства в полном объеме выполнять все существующие обязательства и вести борьбу с таким рыбным промыслом и незамедлительно предпринять все необходимые шаги для осуществления Международного плана действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

34. *призывает* государства не допускать суда, плавающие под их флагом, к промыслу в открытом море или в районах под национальной юрисдикцией других государств без надлежащего разрешения властей соответствующих государств, без соблюдения условий, сформулированных в разрешении, и без наличия эффективного контроля за их деятельностью и, руководствуясь соответствующими положениями Конвенции, Соглашения и Соглашения по открытому морю, принимать конкретные меры, в том числе удерживающие их граждан от смены флага судов, для контроля за промысловыми операциями судов, плавающих под их флагами;

35. *подтверждает* необходимость укреплять в нужных случаях международно-правовую базу межправительственного сотрудничества, в частности на региональном и субрегиональном уровнях, в деле управления рыбными запасами и борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом сообразно с международным правом, а также стоящую перед государствами и упоминаемыми в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектами необходимость кооперироваться в усилиях по преодолению такого рода промысловой деятельности, включая, в частности, разработку и внедрение систем мониторинга судов и списков судов с целью предотвращения незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, а в надлежащих случаях, сообразуясь с международным правом, — и схем мониторинга торговли, включая сбор мировых данных об улове через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности;

36. *призывает* государства флага и государства порта принимать все согласующиеся с международным правом меры, необходимые для предотвращения эксплуатации неполноценных судов, а также незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыбопромысловой деятельности;

37. *настоятельно призывает* государства осуществлять эффективный контроль за своими гражданами и судами, плавающими под их флагом, в интересах предупреждения и недопущения их вовлеченности в незаконную, несообщаемую и нерегулируемую рыбопромысловую деятельность;

38. *напоминает* о том, что Генеральному секретарю предложено доложить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии об исследовании, проведенном Международной морской организацией в сотрудничестве с другими компетентными международными организациями во исполнение резолюции 58/14 и резолюции 58/240 от 23 декабря 2003 года, где ей было предложено рассмотреть и уточнить роль «реальной связи» применительно к обязанности государств флага осуществлять эффективный контроль за судами, плавающими под их флагом, включая рыболовные суда, и потенциальные последствия несоблюдения обязанностей и обязательств государств флага, изложенных в соответствующих международных документах;

39. *подтверждает* призыв, с которым министры рыболовства членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций выступили в своей Декларации по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, принятой на состоявшемся 12 марта 2005 года Министерском совещании по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, включая призыв развернуть дальнейшие международные меры по ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, который ведется судами, плавающими под «удобными флагами», и потребовать, чтобы между государствами и рыболовными судами, плавающими под их флагом, устанавливалась «реальная связь», а также призывает государства в приоритетном порядке осуществлять Декларацию;

40. *просит* государства и соответствующие международные органы разработать, сообразуясь с международным правом, более эффективные меры по выяснению происхождения рыбы и рыбопродуктов, чтобы у государства-импортеров была возможность установить, не получены ли рыба или рыбопродукты способом, подрывающим международные рыбоохранные и рыбохозяйственные меры, согласованные в соответствии с международным правом, и в то же время признать важность обеспечения (в соответствии с положениями 11.2.4, 11.2.5 и 11.2.6 Кодекса) доступа на рынки для рыбы и рыбопродуктов, полученных с соблюдением подобных международных мер;

41. *выступает* за проведение компетентными международными организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, а также субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, дальнейшей работы по составлению руководства, посвященного осуществлению государством флага контроля за рыболовными судами;

42. *признает* необходимость усиления контроля со стороны государства порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, настоятельно призывает государства сотрудничать, в частности на региональном уровне, а также по линии региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, и рекомендует государствам применять на национальном и региональном уровнях типовую схему мер со стороны государства порта, одобренную Комитетом по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его двадцать шестой сессии в марте 2005 года, содействовать применению этой схемы через региональные рыбохозяйственные организации, договоренности и

органы, а в подходящих случаях — рассмотреть возможность выработки акта, имеющего обязательную юридическую силу;

43. *призывает* все государства следить за тем, чтобы суда, плавающие под их флагом, не занимались перевалкой рыбы, пойманной рыболовными судами, которые ведут незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел, и самостоятельно либо через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности вырабатывать более эффективные меры по соблюдению и обеспечению выполнения действующих правил в интересах предупреждения и пресечения такой перевалки в соответствии с международным правом;

44. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства самостоятельно и через соответствующие региональные рыбохозяйственные организации и договоренности внедряли обязательные системы мониторинга, контроля и наблюдения в отношении рыболовных судов, обмениваясь в том числе информацией по вопросам исполнения промысловых правил, подключались к существующей добровольной Международной сети по мониторингу, контролю и наблюдению применительно деятельности, имеющей отношение к рыболовству, и рассмотрели возможность того, чтобы в надлежащей ситуации преобразовать Сеть в соответствии с международным правом в располагающую специальными ресурсами международную инстанцию, которая в состоянии помочь ведомствам, отвечающим за обеспечение исполнения промысловых правил;

45. *выступает в поддержку* составления под эгидой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций комплексного общемирового реестра рыболовных судов (включая рефрижераторные транспортные суда и суда снабжения), куда с соблюдением требований конфиденциальности, предусмотренных национальным правом, заносилась бы имеющаяся информация о выгодоприобретающих собственниках судов, и настоятельно призывает государства флага требовать, чтобы все их крупные рыболовные суда, действующие в открытом море, были оснащены системами мониторинга судов не позднее декабря 2008 года или раньше этой даты, если так решит государство флага либо соответствующая региональная рыбохозяйственная организация или договоренность, как к тому призывает Декларация по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, принятая 12 марта 2005 года министрами членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

46. *настоятельно призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с международным правом, государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности принимали и осуществляли международно согласованные меры рыночного характера, включая принципы, права и обязанности, установленные в соглашениях Всемирной торговой организации, как к тому призывает Международный план действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

V. Избыток рыбопромысловых мощностей

47. *призывает* государства и соответствующие региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности в приоритетном порядке принимать эффективные меры по оптимизации регулирования

промысловых мощностей и претворять в жизнь Международный план действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по регулированию рыболовства, принимая во внимание необходимость не допустить, чтобы эти действия привели к переброске таких мощностей на другие промыслы или районы, в частности на районы, где промысловые ресурсы подвергаются чрезмерной эксплуатации или находятся в состоянии истощения;

48. *подтверждает* принятую на Министерском совещании по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Римскую декларацию о рыболовстве и цунами, в которой подчеркнуто, в частности, что восстановление рыболовства и аквакультуры в пострадавших районах должно происходить в соответствии с принципами, закрепленными в Кодексе ведения ответственного рыболовства, и особо отмечено, что восстановительные работы, включая перенаправление судов, должны производиться под руководством и контролем пострадавших государств и обеспечивать, чтобы воссоздаваемые промысловые мощности соизмерялись с продуктивной способностью рыболовных ресурсов и интересами их устойчивой утилизации;

49. *настоятельно призывает* государства ликвидировать субсидии, которые способствуют незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, а также появлению избыточных промысловых мощностей, доводя при этом до конца усилия, предпринимаемые в соответствии с Дохинской декларацией во Всемирной торговой организации для уточнения и совершенствования ее предписаний насчет субсидирования рыболовства, с учетом важности этой отрасли, включая мелкое и кустарное рыболовство и аквакультуру, для развивающихся стран;

VI. Масштабный пелагический дрефтерный промысел

50. *подтверждает* то значение, которое она придает неуклонному соблюдению ее резолюции 46/215 и других последующих резолюций по проблеме масштабного пелагического дрефтерного промысла, и настоятельно призывает государства и субъектов, упоминаемых в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения, обеспечивать всестороннее исполнение мер, рекомендованных в этих резолюциях;

VII. Промысловый прилов и выброс рыбы

51. *настоятельно призывает* государства, региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие международные организации, которые еще этого не сделали, принять меры к сокращению или искоренению прилова, попадания живых организмов в утерянные или брошенные орудия лова, выброса рыбы, включая молодь, и ее послепромысловых потерь, сообразуясь при этом с международным правом и соответствующими международными нормативными документами, включая Кодекс, и в частности рассмотреть вопрос о введении мер, в том числе, когда это уместно, технических мер, касающихся размера рыбы, размера ячей или типов орудий лова, выброса добычи, закрытых сезонов и районов, а также зон, зарезервированных для определенных видов промысла, в частности кустарного, о создании механизмов для передачи информации о районах высокой концентрации молоди, принимая во внимание важность обеспечения кон-

фиденциальности такой информации, и о поддержке исследований и изысканий, которые позволят сократить или ликвидировать прилов молодежи;

52. *рекомендует* государствам и упоминаемым в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектам должным образом рассмотреть вопрос об участии в надлежащих случаях в региональных и субрегиональных структурах и организациях, которым вверено сохранение не являющихся объектом промысла видов, подвергающихся в ходе рыболовных операций случайному вылову;

53. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности в срочном порядке осуществить меры, рекомендованные в Руководстве Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по сокращению смертности морских черепах при рыбопромысловых операциях и Международном плане действий по сокращению прилова морских птиц при ярусном рыбном промысле, чтобы предотвратить упадок популяций морских черепах и морских птиц, добившись на своих промыслах сокращения прилова и повышения выживаемости особей, попавших в снасти и оттуда высвобожденных, в том числе путем изучения и разработки альтернатив используемым орудиям лова и наживкам, пропаганды использования уже доступной технологии минимизации прилова, а также поощрения и укрепления программ сбора данных, позволяющих получать стандартизованную информацию для достоверного расчета показателей прилова этих биологических видов;

VIII. Субрегиональное и региональное сотрудничество

54. *настоятельно призывает* прибрежные государства и государства, ведущие рыбный промысел в открытом море, налаживать в соответствии с Конвенцией и Соглашением сотрудничество в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб либо непосредственно, либо через соответствующие субрегиональные или региональные рыбохозяйственные организации или договоренности в целях обеспечения эффективного сохранения таких запасов и управления ими;

55. *настоятельно призывает*, чтобы там, где субрегиональная или региональная рыбохозяйственная организация или договоренность компетентна вводить меры по сохранению и управлению в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, государства, ведущие промысел таких запасов в открытом море, и соответствующие прибрежные государства выполняли свою обязанность сотрудничать путем вступления в члены такой организации или становясь участниками такой договоренности либо путем выражения согласия на применение введенных такой организацией или договоренностью мер по сохранению этих запасов и управлению ими;

56. *предлагает* в этой связи субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям обеспечивать, чтобы в соответствии с Конвенцией и Соглашением все государства, проявляющие реальный интерес к соответствующему промыслу, могли стать членами таких организаций или участниками таких договоренностей;

57. *рекомендует*, чтобы там, где отсутствует субрегиональная или региональная рыбохозяйственная организация или договоренность, которая мог-

ла бы ввести меры по сохранению и управлению в отношении трансграничного рыбного запаса или запаса далеко мигрирующих рыб, соответствующие прибрежные государства и государства, ведущие промысел такого запаса в открытом море, сотрудничали в деле учреждения такой организации или заключения другой соответствующей договоренности, дабы обеспечить сохранение таких запасов и управление ими, и участвовали в работе этой организации или договоренности;

58. *приветствует и настоятельно призывает* продолжать в приоритетном порядке усилия региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по укреплению и модернизации своих мандатов за счет включения в них (если они в этих мандатах отсутствуют) экосистемного подхода к управлению рыболовством и учета соображений биоразнообразия, с тем чтобы обеспечить их эффективный вклад в долгосрочное сохранение морских живых ресурсов и управление ими;

59. *настоятельно призывает* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности обеспечивать, чтобы действующие у них процессы принятия решений опирались на наиболее достоверные из имеющихся научных данных, усвоить осторожный подход, разработать такие критерии распределения квот, которые отражали бы в надлежащих случаях соответствующие положения Соглашения, а также усиливать интеграцию, координацию и сотрудничество с другими соответствующими организациями по рыболовству, договоренностями по региональным морям и другими подходящими международными организациями;

60. *рекомендует*, чтобы, участвуя в региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, государства инициировали процессы обзора того, какова отдача от их деятельности, и приветствует работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением общих объективных критериев таких обзоров;

61. *призывает* к тому, чтобы государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности занимались, сотрудничая с национальным и международным правом, укреплением или введением «позитивных» или «негативных» списков судов, ведущих промысел в акваториях, подведомственных региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, чтобы выяснять, насколько соблюдаются охранные и хозяйственные меры, и обнаруживать продукцию, полученную путем незаконного, несообщенного и нерегулируемого промысла, включая по возможности создание соответствующих механизмов отслеживания и проверки, и высказывается за совершенствование координации между всеми сторонами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в интересах обмена такой информацией и ее использования;

62. *высказывается* за установление региональных принципов, которыми государства руководствовались бы при установлении для судов, плавающих под их флагом, и своих граждан таких санкций за нарушения, которые были бы достаточно строгими, чтобы эффективно обеспечивать соблюдение действующих правил, удерживать от дальнейших нарушений и лишать нарушителей выгод, получаемых ими от своей незаконной деятельности;

IX. Ответственное рыболовство в морской экосистеме

63. *рекомендует* государствам внедрить к 2010 году экосистемный подход, отмечает Рейкьявикскую декларацию по ответственному рыболовству в морской экосистеме, а также решение VII/11 и другие соответствующие решения Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, отмечает работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, посвященную руководству по внедрению экосистемного подхода к управлению рыболовством, и отмечает также важное значение, которое имеют для этого подхода соответствующие положения Соглашения и Кодекса;

64. *высказывается* за активизацию научного изучения охранных и хозяйственных мер, которые позволяют учесть и усилить, сообразуясь с международным правом, осторожный подход и учет экосистемных подходов к управлению рыболовством, в том числе путем осуществления Международной стратегии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по совершенствованию информации о состоянии рыбного промысла и его тенденциях, а также путем усиления опоры на научные данные при принятии таких мер;

65. *призывает* государства, а также региональные рыбохозяйственные организации и договоренности собирать, а в надлежащих случаях — сообщать Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций более своевременные и развернутые данные об улове и промысловом усилии, в том числе по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб в пределах и за пределами районов под национальной юрисдикцией, дискретным запасам открытого моря, а также прилову и выбросу рыбы;

66. *рекомендует*, чтобы государства самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие международные организации работали над обеспечением того, чтобы сбор данных о рыбном промысле и иных данных об экосистеме производился скоординированно и комплексно, способствуя в надлежащих случаях их инкорпорации в глобальные инициативы по организации наблюдения;

67. *рекомендует также* государствам активизировать проведение научных исследований в соответствии с международно-правовыми нормами, посвященными морской экосистеме;

68. *призывает* государства, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности (в надлежащих случаях), а также другие соответствующие межправительственные органы сотрудничать в обеспечении устойчивого характера аквакультуры, в том числе за счет обмена информацией, разработки стандартов эквивалентности в таких аспектах, как здоровье водных животных, здоровье человека и техника безопасности, оценки потенциального позитивного и негативного воздействия аквакультуры, в том числе социально-экономического, на морскую и прибрежную среду, включая биологическое разнообразие, и принятия соответствующих методов и технологий в целях минимизации и смягчения негативных последствий;

69. *подтверждает* то значение, которое она придает пунктам 66–71 своей резолюции 59/25, в которых идет речь о воздействии рыбного промысла

на уязвимые морские экосистемы, и настоятельно призывает государства, а также региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, ускорить прогресс с осуществлением этих элементов резолюции;

70. *просит* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, которые компетентны регулировать донный промысел, в безотлагательном порядке принять, руководствуясь пунктом 67 резолюции 59/25, и осуществлять надлежащие охраняющие и хозяйственные меры, в том числе пространственного и временного характера, для защиты уязвимых морских экосистем;

71. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле осуществления пунктов 68 и 69 резолюции 59/25, в которых содержится призыв расширять в надлежащих случаях компетенцию существующих региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей в деле регулирования донного промысла и воздействия промысла на уязвимые морские экосистемы либо создавать новые региональные рыбохозяйственные организации или договоренности с такой же компетенцией, чтобы охватывать акватории открытого моря, где в настоящее время таких организаций или договоренностей нет;

72. *призывает* государства в срочном порядке активизировать взаимное сотрудничество в деле установления временных механизмов целевой защиты уязвимых морских экосистем в регионах, где у них есть заинтересованность в сохранении морских живых ресурсов и управлении ими;

73. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о мерах, принятых государствами, а также региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями для претворения в жизнь пунктов 66–69 резолюции 59/25, чтобы облегчить проведение предусмотренного в пункте 71 резолюции 59/25 обзора прогресса, достигнутого в части принятых мер, на предмет вынесения в нужных случаях дальнейших рекомендаций по тем районам, где отсутствуют адекватные договоренности, и просит также, чтобы в соответствии с практикой прошлых лет сигнальный неотредактированный вариант этого доклада был с 15 июля 2006 года помещен на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву;

74. *просит* государства, а также региональные рыбохозяйственные организации и договоренности своевременно представить Генеральному секретарю подробную информацию о мерах, принятых во исполнение пунктов 66–69 резолюции 59/25 Генеральной Ассамблеи, чтобы облегчить всеобъемлющий обзор этих мер;

75. *высказывается за* продвижение вперед в деле установления критериев, определяющих предназначение охраняемых районов моря, создаваемых в рыбопромысловых целях, и порядок управления этими районами, приветствует в этой связи предусматриваемую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением согласующегося с Конвенцией технического руководства по проектированию, созданию и опробованию охраняемых районов моря, создаваемых в этих целях, и настоятельно призывает к координации и сотрудничеству между всеми соответствующими международными организациями и органами;

76. *отмечает*, что в 2005 году отмечается десятая годовщина принятия Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, и настоятельно призывает все государства осуществлять Глобальную программу действий и ускорить работу над ограждением морской экосистемы, включая рыбные запасы, от загрязнения и физической деградации;

77. *призывает* государства, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную морскую организацию, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в частности ее Программу по региональным морям, региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие межправительственные организации, которые еще этого не сделали, принять меры по решению проблемы утерянных или брошенных орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря, в том числе за счет сбора данных об утерянных орудиях, экономических издержках для промыслового и других секторов и воздействии на морские экосистемы;

78. *высказывается* за осуществление в надлежащих случаях тесного сотрудничества и координации между государствами, соответствующими межправительственными организациями, программами и другими органами Организации Объединенных Наций, например Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной морской организацией, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Глобальной программой действий и договоренностями по региональным морям, региональными и субрегиональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, а также соответствующими заинтересованными сторонами, включая неправительственные организации, для работы над проблемой утерянных и брошенных орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря по линии таких инициатив, как анализ осуществления и эффективности действующих мер, касающихся контроля за покинутыми рыболовными снастями и образующимся из них морским мусором и их регулирования, разработка и проведение целевых исследований, посвященных выяснению социально-экономических, технических и иных факторов, влияющих на случайную утерю и умышленное выбрасывание орудий лова в море, оценка и внедрение превентивных мер, стимулов и/или удерживающих санкций, применяемых в связи с проблемой утери и выбрасывания орудий лова в море, а также обобщение передовых наработок;

79. *рекомендует*, чтобы государства, действуя непосредственно и через региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также в тесном сотрудничестве и координации с соответствующими заинтересованными сторонами, работали над проблемой утерянных и брошенных орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря по линии таких инициатив, как разработка и осуществление совместных программ по предотвращению этой проблемы и удалению покинутых рыболовных снастей, создание механизма обмена данными, позволяющего государствам легче делиться информацией о типах сетных и других орудий лова, регулярная, долгосрочная работа по сбору, составлению и распространению информации о покинутых рыболовных снастях, а также ведение национальных учетных реестров по типам сетных и других орудий лова — в зависимости от ситуации;

80. *рекомендует также*, чтобы государства, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Глобальная программа действий, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная морская организация, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие межправительственные организации и программы рассмотрели итоги учебно-просветительного семинара «Покинутые орудия лова и образующийся из них морской мусор», который проводился в январе 2004 года форумом «Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество», и то, как эти итоги проводятся в жизнь;

81. *рекомендует далее* государствам проводить в своем рыболовном секторе и среди субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей разъяснительную работу по проблеме покинутых орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря, а также по определению вариантов практических действий;

82. *рекомендует* Комитету по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций рассмотреть на своем следующем совещании в 2007 году проблему покинутых рыболовных снастей и образующегося из них морского мусора, и в частности вопрос об осуществлении соответствующих положений Кодекса ведения ответственного рыболовства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

X. Нарращивание потенциала

83. *вновь заявляет* о принципиальной важности того, чтобы, руководствуясь Соглашением, Соглашением по открытому морю, Кодексом, а также Международным планом действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и Международным планом действий по сохранению акул и управлению их запасами, государства — непосредственно или же через соответствующие региональные и субрегиональные организации — и другие международные организации, в том числе Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций через посредство своей программы «Фишкоуд», сотрудничали, в том числе в форме оказания финансовой и/или технической помощи, в интересах повышения у развивающихся государств способности выполнять задачи и реализовывать меры, которые предусматриваются в настоящей резолюции;

84. *приветствует* работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением руководства по стратегиям и мерам, требующимся для создания благоприятной конъюнктуры для мелкого рыболовства, включая разработку кодекса поведения и руководства по повышению вклада мелкого рыболовства в борьбу с нищетой и обеспечение продовольственной безопасности, куда вошли бы надлежащие положения, касающиеся финансовых мер и наращивания потенциала, включая передачу технологии, а также высказывается за проведение исследований, призванных подыскать для населения прибрежных районов возможные альтернативные источники заработка;

85. *рекомендует* государствам, международным финансовым учреждениям, а также соответствующим межправительственным организациям и органам оказывать в развивающихся странах, и прежде всего малых островных развивающихся государствах, более активную помощь в деле наращивания потенциала и технического содействия рыбакам, в частности ведущим мелкий промысел, при бережном отношении к окружающей среде;

86. *рекомендует* международному сообществу расширять возможности для устойчивого развития в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и прибрежных государствах Африки, путем содействия более активному участию этих государств в разрешенной промысловой деятельности, которую ведут в районах под их национальной юрисдикцией в соответствии с Конвенцией государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, для достижения развивающимися государствами большей экономической отдачи от освоения их промысловых ресурсов в районах под их национальной юрисдикцией и для повышения роли регионального управления рыбным промыслом, равно как и путем усилия у развивающихся стран способности осваивать собственные рыбные промыслы, а также участвовать в освоении промыслов открытого моря, и в том числе получать доступ к таким промыслам в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией и Соглашением;

87. *просит*, чтобы при заключении с развивающимися прибрежными государствами соглашений и договоренностей о доступе к промыслам государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, выступали со справедливых и продуманных позиций, в том числе обращая больше внимания на обработку улова в этих же развивающихся прибрежных государствах, включая создание рыбоперерабатывающих объектов, чтобы содействовать получению этими государствами выгод от освоения промысловых ресурсов;

88. *высказывается* за оказание развивающимся государствам более обширной помощи в деле разработки, оформления и осуществления соответствующих соглашений, актов и инструментов, предусматривающих сохранение рыбных запасов и устойчивое управление ими, включая усиление научно-исследовательского потенциала за счет существующих фондов, например Фонда помощи по части VII Соглашения, двусторонней помощи, фондов помощи, действующих при региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, программы «Фишкоуд» Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, глобальной рыбопромысловой программы Всемирного банка и Глобального экологического фонда;

XI. Сотрудничество внутри системы Организации Объединенных Наций

89. *просит* соответствующие компоненты системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и учреждения-доноры поддержать усиление у региональных рыбохозяйственных организаций и у входящих в их состав государств возможностей для соблюдения действующих норм и обеспечения их выполнения;

90. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций сохранить порядок своего сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций в вопросах осуществления международных планов действий и представить Генеральному секретарю отчет о

приоритетах сотрудничества и о координации в этой работе, который войдет в его годовой доклад об обеспечении устойчивого рыболовства;

91. *предлагает* Отделу по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций консультироваться и сотрудничать в подготовке вопросников, предназначенных для сбора информации по устойчивому рыболовству, чтобы избежать дублирования;

XII. Шестьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи

92. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, соответствующих межправительственных организаций, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных рыбохозяйственных организаций, а также соответствующих неправительственных организаций и предложить им представить ему информацию, касающуюся осуществления настоящей резолюции;

93. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов», приняв при этом во внимание информацию, представленную государствами, соответствующими специализированными учреждениями, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и другими компетентными органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями и договоренностями по сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими, а также другими соответствующими межправительственными органами и неправительственными организациями, и построив этот доклад, в частности, из тех элементов, которые отражены в соответствующих пунктах настоящей резолюции;

94. *постановляет* включить в пункт предварительной повестки дня своей шестьдесят первой сессии, озаглавленный «Мировой океан и морское право», подпункт, озаглавленный «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов».